

Journals

No. 20

Friday, October 24, 1997

10:00 a.m.

Journaux

N^o 20

Le vendredi 24 octobre 1997

10h00

The Clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Ms. Thibeault (Saint-Lambert), Assistant Deputy Chairman of Committees of the Whole, took the Chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYERS

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Industry of Bill C-11, An Act respecting the imposition of duties of customs and other charges, to give effect to the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System, to provide relief against the imposition of certain duties of customs or other charges, to provide for other related matters and to amend or repeal certain Acts in consequence thereof.

Mr. Peterson (Secretary of State (International Financial Institutions)) for Mr. Martin (Minister of Finance), seconded by Mr. Kilgour (Secretary of State (Latin America and Africa)), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Mr. Patry (Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs and Northern Development) laid upon the Table, — Compilation of 1996 Supplementary Reports of the Nunavut Implementation Commission, pursuant to the Nunavut Act, S.C. 1993, c. 28, s. 67. — Sessional Paper No. 8560-361-320. (Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development)

Le Greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M^{me} Thibeault (Saint-Lambert), vice-présidente adjointe des Comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie du projet de loi C-11, Loi concernant l'imposition de droits de douane et d'autres droits, la mise en oeuvre de la Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises et l'exonération de divers droits de douane ou autres, comportant des mesures connexes et modifiant ou abrogeant certaines lois en conséquence.

M. Peterson (secrétaire d'État (Institutions financières internationales)), au nom de M. Martin (ministre des finances), appuyé par M. Kilgour (secrétaire d'État (Amérique latine et Afrique)), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

M. Patry (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien) dépose sur le Bureau, — Compilation des rapports supplémentaires de 1996 de la Commission d'établissement du Nunavut, conformément à la Loi sur le Nunavut, L.C. 1993, ch. 28, art. 67. — Document parlementaire n^o 8560-361-320. (Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoyée en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et développement du Grand Nord)

Mr. Patry (Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs and Northern Development) laid upon the Table, — Report of the Nunavut Implementation Commission for the fiscal year ended March 31, 1997, pursuant to the Nunavut Act, S.C. 1993, c. 28, s. 67. — Sessional Paper No. 8560–361–340. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development*)

Mr. Patry (Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs and Northern Development) laid upon the Table, — Report of the Nunavut Implementation Commission entitled “Footprints 2: A Second Comprehensive Report of the Nunavut Implementation Commission”, pursuant to the Nunavut Act, S.C. 1993, c. 28, s. 67. — Sessional Paper No. 8560–361–350. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development*)

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Adams (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 5th Report of the Committee, which was as follows:

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change in the membership of the Standing Committee on Fisheries and Oceans:

Howard Hilstrom for Reed Elley

The Committee also recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Members be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade:

Sue Barnes	Joe Jordan
Sarmite Bulte	Gurbax Malhi
Paul Bonwick	Bob Nault
Eugène Bellemare	George Proud
Claudette Bradshaw	Karen Redman
Aileen Carroll	Jacques Saada
Raymonde Folco	Bryon Wilfert

A copy of the relevant Minutes of Proceedings is tabled.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Scott (Skeena), seconded by Mr. Breitzkreuz (Yorkton — Melville), Bill C–265, An Act to amend the Parliament of Canada Act and the Canada Elections Act (change of political affiliation), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Motions

By unanimous consent, Mr. Adams (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Patry (Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs and Northern Development), moved, — That the 5th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

M. Patry (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien) dépose sur le Bureau, — Rapport de la Commission d'établissement du Nunavut pour l'exercice terminé le 31 mars 1997, conformément à la Loi sur le Nunavut, L.C. 1993, ch. 28, art. 67. — Document parlementaire n° 8560–361–340. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoyé en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et développement du Grand Nord*)

M. Patry (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien) dépose sur le Bureau, — Rapport de la Commission d'établissement du Nunavut intitulé «L'empreinte de nos pas dans la neige fraîche — Volume deux», conformément à la Loi sur le Nunavut, L.C. 1993, ch. 28, art. 67. — Document parlementaire n° 8560–361–350. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoyé en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et développement du Grand Nord*)

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Adams (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 5^e rapport de ce Comité, dont voici le texte:

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le changement suivant dans la liste des membres du Comité permanent des pêches et des océans:

Howard Hilstrom pour Reed Elley

Le Comité recommande également, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les députés suivants fassent partie de la liste des membres associés du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international:

Sue Barnes	Joe Jordan
Sarmite Bulte	Gurbax Malhi
Paul Bonwick	Bob Nault
Eugène Bellemare	George Proud
Claudette Bradshaw	Karen Redman
Aileen Carroll	Jacques Saada
Raymonde Folco	Bryon Wilfert

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents est déposé.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Scott (Skeena), appuyé par M. Breitzkreuz (Yorkton — Melville), le projet de loi C–265, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et la Loi électorale du Canada (changement d'appartenance politique), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

MOTIONS

Du consentement unanime, M. Adams (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Patry (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien), propose, — Que le 5^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

The question was put on the motion and it was agreed to.

La motion, mise aux voix, est agréée.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Scott (Skeena), one concerning the Canada Pension Plan (No. 361-0110) and one concerning crimes of violence (No. 361-0111);

— by Mr. Szabo (Mississauga South), one concerning the income tax system (No. 361-0112), one concerning alcoholic beverages (No. 361-0113) and one concerning police and firefighters' death benefits (No. 361-0114);

— by Mr. Maloney (Erie — Lincoln), two concerning nudity (Nos. 361-0115 and 361-0116).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Martin (Minister of Finance), seconded by Mr. Kilgour (Secretary of State (Latin America and Africa)), — That the Bill C-11, An Act respecting the imposition of duties of customs and other charges, to give effect to the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System, to provide relief against the imposition of certain duties of customs or other charges, to provide for other related matters and to amend or repeal certain Acts in consequence thereof, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry.

The debate continued.

The question was put on the motion and, by unanimous consent, the recorded division was deferred until Tuesday, October 28, 1997, at the expiry of the time provided for Government Orders.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:16 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Mr. Crête (Kamouraska-Rivière-du-Loup-Témiscouata-Les Basques), seconded by Mrs. Girard-Bujold (Jonquière), — moved that, in the opinion of this House, the Government of Canada should make major changes in the employment insurance system, particularly by lowering contributions and improving benefits for seasonal workers and workers who have joined the labour market only recently. (*Private Members' Business M-69*)

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 96(1), the Order was dropped from the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table as follows:

— by Mr. Scott (Solicitor General of Canada) — Report of the Security Intelligence Review Committee for the fiscal year ended March 31, 1997, pursuant to the Canadian Security Intelligence Service Act, R.S. 1985, c. C-23, s. 53. — Sessional Paper No. 8560-361-31. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées:

— par M. Scott (Skeena), une au sujet du Régime de pensions du Canada (n° 361-0110) et une au sujet des crimes avec violence (n° 361-0111);

— par M. Szabo (Mississauga-Sud), une au sujet de l'impôt sur le revenu (n° 361-0112), une au sujet des boissons alcooliques (n° 361-0113) et une au sujet de prestations de décès pour des agents de police et des pompiers (n° 361-0114);

— par M. Maloney (Erie — Lincoln), deux au sujet de la nudité (nos 361-0115 et 361-0116).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Martin (ministre des finances), appuyé par M. Kilgour (secrétaire d'État (Amérique latine et Afrique)), — Que le projet de loi C-11, Loi concernant l'imposition de droits de douane et d'autres droits, la mise en oeuvre de la Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises et l'exonération de divers droits de douane ou autres, comportant des mesures connexes et modifiant ou abrogeant certaines lois en conséquence, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, du consentement unanime, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mardi 28 octobre 1997, à la fin de la période prévue pour les Ordres émanant du gouvernement.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13h16, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

M. Crête (Kamouraska-Rivière-du-Loup-Témiscouata-Les Basques), appuyé par M^{me} Girard-Bujold (Jonquière), — propose, que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement du Canada devrait procéder à des modifications majeures du régime d'assurance-emploi, notamment une baisse des cotisations de l'assurance-emploi et une amélioration du régime de prestation pour les travailleurs saisonniers et les nouveaux arrivants sur le marché du travail. (*Affaires émanant des députés M-69*)

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 96(1) du Règlement, l'ordre est rayé du Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au Greffier de la Chambre est déposé sur le Bureau de la Chambre comme suit:

— par M. Scott (solliciteur général du Canada) — Rapport du Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité pour l'exercice terminé le 31 mars 1997, conformément à la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité, L.R. 1985, ch. C-23, art. 53. — Document parlementaire n° 8560-361-31. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoyé en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

ADJOURNMENT

At 2:16 p.m., the Acting Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

AJOURNEMENT

À 14h16, le Président suppléant ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11h00, conformément à l'article 24(1) du Règlement.